Serie 830



WWW.PIOGGIACARNEVALI.IT

MODELLI - MODELES - MODELS - МОДЕЛИ

SERIE SÉRIE SERIES	CODICE CODE CODE	TIPO TYPE TYPE	IRRIGATORE ASPERSEUR SPRINKLER	MANICHETTA MANCHETTE HOSE	PREZZO € PRIX € PRICE €
830	728301	82/320 RG.	NIAGARA 40 SINKRO TWIN 101	Ø 100	-
	728302	82/360 RG.			-
	728303	82/400 RG.			-
	728304	90/260 RG.	NIAGARA 60 RANGER TWIN 140		-
	728305	90/300 RG.			-
	728306	90/350 RG.			-
	728307	100/210 RG.	NIAGARA 80 RANGER TWIN 140		-
	728308	100/250 RG.			-
	728309	100/270 RG.			-
	728310	100/300 RG.			-

HRVATSKI

Mehanički uređaj za navodnjavanje CARMOBIL s okretnom platformom

Oprema: Vruće pocinčana čelična konstrukcija i bubanj za namatanje zaštićen premazima - Parcijalna protočna turbina s *by-pass*-om - Zupčani prijenosnik s 4 brzine - Uređaj s PTO za interventno namatanje crijeva - Kompenzator brzine - Manometar i brojač metara - Hidraulički podizač kolica - Mehaničke uporne stope sprijeda - H.P. napojno crijevo od 4 metra sa ž/ž spojnicama - Priključak za liniju/napajanje (prema vrsti spojnice i promjeru) ili obično sferno (m) kopčanje - Kolica za rasprskivač s 3 kotača i promjenjivim tragom - Produžetak za rasprskivač, L= 50 cm (prirubnički) - 2 utega - Rasprskivač sa setom mlaznica - Zaštita od nezgode - Priručnik za rukovanje i održavanje - C.E. certifikat sukladnosti

ORION PRODUKT d.o.o. Zagreb - tel/fax: +385 1 2340 746 - www.orion-produkt.hr - info@orion-produkt.hr

FRANCAIS

Enrouleur CARMOBIL mécanique monté avec châssis tourelle équipé avec:

structure en acier galvanisé à bain et peinte et tuyau enrouleur peinte - Turbine à flux partiel avec by-pass - Réducteur à 4 vitesse - Appareil avec prise de force d'urgence rembobinage - Compenseur de vitesse - manomètre et compte metre - chariot élévateur hydraulique pour pistolet - Béquilles frontaux hydrauliques - H.P alimentation tuyau de ml. 4,00 avec raccords femelle / femelle - Connecteur de ligne (indique tipe de raccord et diamètre)ou raccord cannalé mâle spherique cru - Chariot porte canon avec 3 roues et voie variable - Extension de 50 cm pour arroseur avec double bride - 2 poids - Arroseur avec jeu de buses - Protection contre les accidents - Manuel d'utilisation et d'entretien - C.E. certificat de conformité

ENGLISH

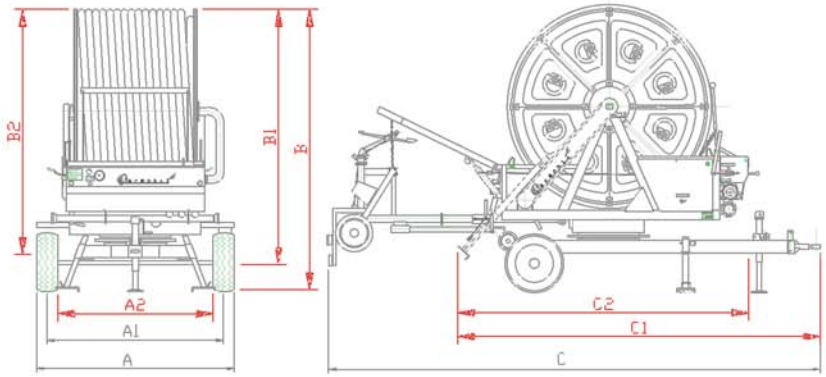
Mechanical CARMOBIL Water reel with turntable equipped with:

galvanized steel structure and hose reel painted - Partial flow turbine with by-pass - Four speed gearbox - Device with PTO emergency rewind - Speed compensator - Speed variator - Manometer and meter counter - Hydraulic gun cart lift - Frontal mechanical pile shoes - H.P feeding hose mt. 4,00 with female/female spherical couplings - Connection for line/handle (indicate type of coupling and diameter) or raw spherical male coupling - 3 Wheeled irrigation gun cart with variable track - bi-flange 50 cm. sprinkler extension - 2 weights - Sprinkler with nozzle set - Accident protection - User and maintenance manual - C.E. conformity certificate

РУССКИЙ

Механическая дождевальная машина CARMOBIL с поворотной платформой состоящая из следующих элементов:

Оцинкованная электролитическим способом металлическая конструкция и окрашенный барабан -Турбина с регулируемым потоком при помощи байпаса - 4-х скоростной редуктор - Компенсатор скорости - Регулятор скорости - Манометр - Счетчик метража - Гидравлический подъемник тележки для транспортировки спринклера - Гидравлические фронтальные наконечники - Питающий шланг высокого давления на 4,00 м. со сферическими соединениями гнездо/гнездо - Соединение линия/шланг (уточнить тип и диаметр соединения) или сферическая необработанная стержневая полумуфта - 3-х колесная тележка для спринклера с регулируемой шириной колеи – Удлинитель на два соединения 50 см для спринклера - Спринклер с набором распылительных форсунок - Балласт 2 шт. - Защитные ограждения - Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию -Сертификат соответствия ЕС



DIMENSIONI E PESO - DIMENSIONS ET POIDS - DIMENSIONS AND WEIGHTS - РАЗМЕРЫ ЭТО ВЕС

SERIE SÉRIE SERIES	larghezza con ruota A	senza ruota A1	senza assale A2	altezza totale B	senza ruote B1	senza assale B2	lunghezza con carrello C	senza carrello C1	senza timone C2	TIPO TYPE	KG.
830	2120	2020	1870	2600	2350	2100 **	4600	3000	2150	-	2000-2100

** con basamento smontato

ACCESSORI - ACCESSOIRES - ACCESSORIES - АКСЕССУАРЫ

	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - DESCRIPTION - ОПИСАНИЕ	COD	€
1	**Kit idraulico: rotazione torretta - puntazze frontali/sollevamento carrello portairrigatore - piede timone e distributore a 3 leve con attacchi rapidi** Kit hydraulique composée par : rotation tourelle - sabot frontal - pied du timon - distributeur a 3 leviers avec embrayage rapide Turret rotation frontal screw pile shoes rudder foot 3 lever distributor with fast attachment Вращение головки/башни - фронтальные наконечники/подъем тележки спринклера - опорная лапка на дышле и распределитель на 3 рычага	761070	-
2	**Pompa a ronzio staccabile dal corpo macchina in sostituzione degli attacchi rapidi** Pompe hydraulique détachable de la machine comme remplacement de embrayage rapide Oil pressure pump detachable from machine as a substitution for fast attachments Съемный насос на корпусе машины	761020	-
3	**Serbatoio idrozavorrante per carrello di serie** Hydro ballastage réservoir pour chariots de série Hydro-ballasting tank for carts pertaining to the series Резервуар с гидробалластом для стандартной тележки	770402	-
4	**4 Ruote basculanti per carrello di serie** 4 Tilting wheels for carts pertaining to series 4 Roues basculant pour chariots de série 4 Поворотных колеса для стандартной тележки	770403	-
5	**Prolunga da mt. 2 Con tiranti per carrello di serie** 2 Mt. D'extension avec tirants pour chariots de série 2 Mt. Extension with tie rods for carts pertaining to the series Удлинитель на 2 м с тяговыми соединениями для стандартной тележки	761000	-
6	**Carrello decentrato** Chariot décentré Decentered cart Тележка со смещенным центром	760490	-
7	**Sistema di avanzamento meccanico con motore diesel in sostituzione della turbina – avviamento a strappo** Transmission mécanique du moteur avec moteur diesel en remplacement de la turbine avec la traction de démarrage Mechanical motor transmission with diesel motor as a substitute for the turbine with pull starter Система подачи с дизельным двигателем вместо турбины – ручной стартер	760961	-
8	**Avviamento elettrico per motori diesel** **Démarreur électrique pour moteurs diesel** Electric starter for diesel motors Электрозапуск для дизельных двигателей	760966	-
9	**Sistema di avanzamento con pompa oleodinamica e computer** Système d'alimentation par pompe à huile et l'ordinateur Feed system by oil pump and computer Система подачи через гидродинамический насос с масляной средой с редуктором, соединенный - компьютер	-	-
10	**Valvola spegnimento motore per mancanza d'acqua** Vanne d'arrêt du moteur en cas de manque d'eau Motor stop valve in case of missing water Клапан выключения двигателя при отсутствии воды	760801	-
11	**Occhione con doppio piatto – occhione fisso (foro dn 51 tipo inglese) non omologabile** Double plaqué remorquage oeil - correction des yeux de remorquage (dn51 anglais type) non vérifiables Double plated tow-eye - fixed tow-eye (dn51 type english) non verifiable Буксирная серьга с двойной тарелкой - фиксированная серьга (отверстие dn 51 английского типа)	770540	-
12	**Comando di carica carrello azionato da tubi ad innesto rapido con o senza deviatore a 1 leva** Commande panier de charge chariot exécuté par des tubes avec ou sans embrayage rapide 1 déviateur levier Charging cart command actioned by fast clutch tubes with or without 1 lever deviator Управление загрузкой тележки при помощи быстроразъемных труб с или без однорычажного девиатора	761072	-
13	**Irrigatore j48s con valvola da 1"1/2 da montare su carrello portairrigatore** Arroseur j48s avec 1"1/2 valve (pour assembler sur chariot porte arroseur Water reel j48s with 1"1/2 valve (to assemble on cart) Спринклер j48s с клапаном на 1"½ для установки на тележку для транспортировки спринклера	770400	-
14	**Saracinesca biflangiata da montare sotto l'irrigatore** Valve double brides à monter sous le canon Dual flange valve (to assemble under the sprinkler) Заслонка с двойным соединением для установки под спринклеры	220708	-
15	**Nr. 2 Dischi direzionali** Disques directionnels 2 Directional discs 2 Направляющих диска	760530	-
16	**Coppia pettini per dischi direzionali** Paire de peignes pour les disques directionnels Pair of combs for directional discs Гребневая пара для направляющих дисков	760535	-
17	**Raccordo flangiato con femmina a 3 attacchi per sgancio rapido irrigatore** Raccord brider avec 3 femelles pour détachement vite de arroseur Flanged couple with female 3 attachments that allow fast detachment from sprinkler Фланцевое соединение с гнездом на 3 крепления для быстрого отсоединения спринклера	-	-
18	**Slitta sottochioma tipo fe (per frutteti completa di 5 spruzzatori orientabili)** Glissière auvent type fe avec 5 jet réglable Slide canopy type fe with 5 adjustable sprays (for orchards) Салазки для подкронового орошения типа fe (для фруктовых садов, снабженные 5 поворотными форсунками)	770300	-
19	**Idrovalvola di scarico acqua a fine corsa** Une valve hydraulique de vidange de l'eau après chaque course Hydraulic valve, water drain at the end of run Гидроклапан со сливом воды в конце цикла	760605	-
20	**Idrovalvola di chiusura acqua in entrata** Valve hydraulique de fermeture pour entrée de l'eau Hydraulic valve closing for incoming water Запорный гидроклапан для воды на входе	760710	-
21	**Zincatura a bagno del rullo** Reel galvanization Galvanization du bobine Запорный гидроклапан на входе для воды	770800	-
22	**Barra luminosa con attacchi** Barre lumineuse avec attaques Light bar with mounting clips Светящаяся штанга с креплениями	760905	-
23	**Omologazione stradale** Homologation routière Road homologation Прошла сертификационные испытания для использования на дорогах	770701	-

PRESTAZIONI - PERFORMANCE - PERFORMANCE - ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ

Tubo *Tuyau Pipe*	Boccaglio *Buse - Nozzle*		Pressione - Pression - Pressure: In Macchina in base alla lunghezza del tubo						Irrigatore *Arroseur - Sprinkler*	Portata *Debit Rate Flow*		Gittata max	Larghezza irrigatore: In aria calma *En eir calme In still air*	Larghezza irrigatore: Consigliata *Conseilée Suggested*	Altezza di pioggia in mm *Hauter de pluie in mm Rain quantiy in mm* — Velocità di avanzamento m/h. *Vitesse d'avancement m/h. - Rain quantity m/h*						Superficie irrigata *SURFACE IRRIGUEE irrigated surface*		
mm	mm								atm	lt./min	m3/h		m	m	15	20	25	30	40	50	HA		
			A	B	C	D	E	F													A	B	C
		m.	**320**	**360**	**400**																		
82	18	BAR	6,3	6,6	7,0				4,0	408	24,48	37	74	62,9	25,9	19,5	15,6				2,01	2,26	2,51
			7,0	7,4	7,7				4,5	432	25,92	39	78	66,3	26,1	19,5	15,6				2,12	2,38	2,65
			7,9	8,2	8,6				5,0	468	28,08	40	80	68	27,5	20,6	16,5	13,8			2,17	2,44	2,72
	20	BAR	7,0	7,5	7,9				4,0	504	30,24	40	80	68	29,6	22,2	17,8	14,8	11,1		2,17	2,44	2,72
			8,0	8,5	8,9				4,5	534	32,0	41	82	69,7	30,6	23,0	18,4	15,3	11,5	9,2	2,23	2,50	2,78
			8,84	9,3	9,8				5,0	570	34,2	42	84	71,4	31,9	23,9	19,2	16,0	12,0	9,6	2,28	2,57	2,85
	22	BAR	8,3	8,8	9,3				4,0	612	36,72	40	80	68	36,0	27,0	21,6	18,0	13,5	10,8	2,17	2,44	2,72
			9,3	9,9	10,5				4,5	654	39,24	42	84	71,4	36,6	27,5	22,0	18,3	13,7	11,0	2,28	2,57	2,85
			10,3	10,9	11,6				5,0	690	41,4	44	88	74,8	36,9	27,7	22,1	18,4	13,8	11,1	2,39	2,69	3,0
		m.	**260**	**300**	**350**																		
90	22	BAR	4,5	4,7	4,9				3,0	522	31,32	38	76	64,6	32,3	24,2	19,4				1,67	1,93	2,26
			6,0	6,3	6,7				4,0	612	36,72	41	82	69,7	35,1	26,3	21,1				1,81	2,09	2,43
			7,4	7,8	8,3				5,0	684	41,04	44	88	74,8	36,6	27,4	21,9	18,3			1,94	2,244	2,61
	24	BAR	6,4	6,8	7,2				4,0	726	43,6	45	90	76,5	38,0	28,5	25,9	19,0	14,2		1,98	2,295	2,67
			7,4	7,8	8,4				4,5	768	46,1	47	94	79,9	38,4	28,8	23,1	19,2	14,4	11,5	2,07	2,39	2,79
			8,5	9,1	9,8				5,0	816	49,0	49	98	83,3	39,2	29,4	23,5	19,6	14,7	11,8	2,16	2,49	2,91
	26	BAR	7,3	7,8	8,4				4,0	804	48,2	49	98	83,3	38,6	29,0	23,2	19,3	14,5	11,6	2,16	2,49	2,91
			9,0	9,7	10,4				5,0	930	55,8	52	104	88,4	42,1	31,6	25,2	21,0	15,8	12,6	2,29	2,65	3,09
			10,1	10,8	11,6				6,0	1098	65,9	55	110	93,5	47,0	35,2	28,2	23,5	17,6	14,1	2,43	2,80	3,27
		m.	**210**	**250**	**270**	**300**															A	B	C	D
100	26	BAR	6,1	6,5	6,7	7,0			4,0	804	48,24	49	98	83,3	38,6	29,0	23,2				1,74	2,08	2,24	2,49
			7,5	8,0	8,3	8,6			5,0	930	55,80	52	104	88,4	42,1	31,6	25,2				1,85	2,21	2,38	2,65
			8,9	9,5	9,8	10,2			6,0	1098	65,88	55	110	93,5	47,0	35,2	28,2	23,5			1,96	2,33	2,52	2,80
	28	BAR	6,7	7,2	7,4	7,8			4,0	990	59,4	51	102	86,7	45,7	34,3	27,1	22,8	17,1		1,82	2,16	2,34	2,60
			7,9	8,5	8,8	9,2			5,0	1110	66,6	54	108	91,8	48,4	36,3	29,0	24,2	18,1	14,5	1,92	2,29	2,47	2,75
			9,3	10,0	10,3	10,8			6,0	1200	72	58	116	98,6	48,7	36,5	29,2	24,3	18,3	14,6	2,07	2,46	2,66	2,95
	30	BAR	8,5	9,3	9,7	10,3			4,0	1260	75,6	55	110	93,5	53,9	40,4	32,3	27,0	20,2	16,2	1,96	2,33	2,52	2,80
			9,2	10,0	10,4	11,0			5,0	1320	79,2	57	114	96,9	54,5	40,9	32,7	27,2	20,4	16,3	2,03	2,42	2,61	2,90
			10,2	11,0	11,4	12,0			6,0	1392	83,52	60	120	102	54,6	40,9	32,8	27,3	20,5	16,4	2,14	2,55	2,75	3,06